

Psa

Chapter 41

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1
בְּיוֹם דָּל אֶל- מִשְׁכִּיל אֲשֶׁרִי לְדָוִד: מִזְמוֹר לְמִנְצֵחַ 1
katika-siku-ya maskini kwa anayemfikiri Heri la-Daudi Zaburi Kwa-kiongozi-wa-kwaya
[H3117](#) [H1800](#) [H0413](#) [H0835](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)
יְהוָה: יִמְלֹכֶהוּ רָעָה
Yahwe atamwoko msiba
[H3068](#) [H4422](#)

Kwa mwimbishaji. Zaburi ya Daudi. Heri mtu yule anayemjali mnyonge, Bwana atamwoko wakati wa shida.

2
וְתִתְּנֵהוּ וְאֶל- בְּאֶרֶץ וְאֲשֶׁרִי יֵאָשֶׁר וַיַּחֲתֵהוּ וַיִּשְׁמְרֵהוּ וַיְהִי
umtoe na-usimtoe katika-nchi atabarikiwa atabarikiwa na-kumhifadhi-hai atamlinda Yahwe
[H5414](#) [H0408](#) [H0776](#) [H0833](#) [H0833](#) [H2421](#) [H8104](#) [H3068](#)
אֲדוּיִי: בְּנַפְשִׁי
adui-zake kwa-tamaa-ya
[H0341](#) [H5315](#)

Bwana atamlinda na kuyahifadhi maisha yake, atambariki katika nchi na hatamwacha katika tamaa ya adui zake.

3
מִשְׁכָּבוֹ כָּל- דָּוִד עָרַשׁ עַל- וַיִּסְעָדָנוּ וַיְהִי
kitanda-chake kitanda-chake-chote ugonjwa kitanda-cha juu-ya atamsaidia Yahwe
[H4904](#) [H3605](#) [H1741](#) [H6210](#) [H5582](#) [H3068](#)
בְּחַלְוֵי: הִפְכָּתָה
katika-ugonjwa-wake umeibadilisha
[H2483](#) [H2015](#)

Bwana atamtegemeza awapo mgonjwa kitandani, atamwinua kutoka kitandani mwake.

4
לָדָּ: חָטָאתִי כִּי- נַפְשִׁי רִפְּאָה חָנְנִי יְהוָה אֲמַרְתִּי אֲנִי- 4
kwako nimetenda-dhambi kwa-kuwa nafsi-yangu iponye nihurumie Yahwe nilisema Mimi
[H2398](#) [H5315](#) [H7495](#) [H3068](#) [H0559](#) [H0589](#)

Nilisema, "Ee Bwana nihurumie, niponye, maana nimekutenda dhambi wewe."

5
שְׁמוֹ: וְאָבַד יָמוּת מִתִּי לִי רַע יֵאֱמָרוּ אוֹיְבֵי 5
jina-lake na-litaangamia atakufa Lini kwangu ubaya wanasema Adui-zangu
[H8034](#) [H0006](#) [H4191](#) [H4970](#) [H0559](#) [H0341](#)

Adui zangu wanasema kwa hila, "Lini atakufa, na jina lake litokomee kabisa."

6
לוֹ אֲנִי יִקְבֹּץ- לְבוֹ יִדְבֹּר שׂוֹא וּלְרֵאוֹת בָּא וְאִם- 6
kwake uovu unakusanya moyo-wake anasema ubatili kuniona anakuja Na-akija
[H0205](#) [H6908](#) [H1696](#) [H7723](#) [H7200](#) [H0935](#)
יִדְבֹּר: לְחִיץ יֵאָאֵר
anasema nje anatoka
[H1696](#) [H2351](#) [H3318](#)

Kila anapokuja mtu kunitazama, huzungumza uongo, huku moyo wake hukusanya masingizio; kisha huondoka na kuyasambaza huku na huko.

רַעָה	יַחְשָׁבוּ	וְעָלִי	שָׁנְאִי	כָּל־	יִתְלַחֲשׁוּ	עָלַי	יָחַד	7
ubaya	wanapanga	juu-yangu	wanaonichukia	wote	wananong'onezana	juu-yangu	Pamoja	
	H3283		H8130	H3605	H3907			
							לִי:	
							kwangu	

Adui zangu wote hunong'onezana dhidi yangu, hao huniwazia mabaya sana, wakisema,

יֹסִיף	לֹא־	שָׁכַב	וְאָשֶׁר	בּוֹ	יִצְוֶק	בְּלִיעַל	דְּבַר־	8
kuongeza	hata	amelala	na-kwa-kuwa	ndani-yake	limemiminiwa	Beliali	Jambo-la	
H3254	H3808	H7901			H3332	H1100	H1697	
							לְקוֹמִים:	
							kusimama	

“Ugonjwa mbaya sana umempata, kamwe hatainuka tena kitandani mwake.”

הַנְּדִיל	לְחַמִּי	אוֹכֵל	בּוֹ	בְּטַחְתִּי	אֲשֶׁר־	אִישׁ	גַּם־	9
ameinua	mkate-wangu	akila	kwake	nilimtumaini	ambaye	amani-yangu	mtu-wa	Hata
H1431	H3899	H0398		H0982		H7965	H0376	H1571
							עָלַי	
							kisigino	juu-yangu
							H6119	

Hata rafiki yangu wa karibu niliyemwamini, yule aliyekula chakula changu ameniinulia kisigino chake.

לָהֶם:	וְאִשְׁלַמָּה	וְהִקְיַמְנִי	חַנּוּנִי	וְהַנְּהֵךְ	וְהַנְּהֵךְ	וְהַנְּהֵךְ	10
kwao	ili-niwalipe	na-uniinue	nihurumie	Yahwe	Lakini-wewe		
H1992				H3068			

Lakini wewe, Ee Bwana, nihurumie, ukaniinue tena, ili niweze kuwalipiza kisasi.

יִרְיַע	לֹא־	כִּי	בִּי	חֶפְצָתְךָ	כִּי־	יִדְעֵתִי	בְּזֵאת	11
haipigi-kelele-za-ushindi	hata	kwa-kuwa	nami	unapendezwa	kwamba	ninajua	Kwa-hii	
H7321	H3808					H3045	H2063	
						עָלַי:	אֲדוּיִי	
						juu-yangu	adui-yangu	
							H0341	

Najua kwamba wapendezwa nami, kwa kuwa adui yangu hanishindi.

לְפָנַי	וְתַצִּיבֵנִי	בִּי	תִּמְכַת	בְּחַמִּי	וְאֲנִי	12
mbele-yako	na-umenisimamisha	kwangu	umenisimamisha	kwa-uadilifu-wangu	Na-mimi	
H6440	H5324		H8551	H8537	H0589	
					לְעוֹלָם:	
					milele	
					H5769	

Katika uadilifu wangu unanitegemeza na kuniweka kwenye uwepo wako milele.

וְאֲמִן:	וְאֲמִן	הָעוֹלָם	וְעַד	מִהָעוֹלָם	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	וְיַהוָה	בְּרִיךְ	13
na-Amīna	Amīna	milele	na-hadi	kutoka-milele	Israeli	Mungu-wa	Yahwe	Abarikiwe	
H0543	H0543	H5769	H5704	H5769	H3478	H0430	H3068	H1288	

Msifuni Bwana, Mungu wa Israeli, tangu milele na hata milele.